

## BECKFORD'S PENCILFISH

# ベックホルディー ペンシルフィッシュ

Nannostomus beckfordi

細い黒線の魚が、光を受けると金色にひらめく。



|      |                                                                |
|------|----------------------------------------------------------------|
| 名前   | ベックホルディーペンシルフィッシュ<br>Beckford's pencilfish / Golden pencilfish |
| 学名   | Nannostomus beckfordi Günther, 1872                            |
| 原産地  | 南米北部。ガイアナ周辺からアマゾン川流域、ネグロ川方面にかけて記録される。                          |
| 体の特徴 | えんぴつのように細長い体。体の横を黒い帯が走り、光で金色の線が浮かぶ。成熟したオスは赤みが強くなる。             |
| 最大全長 | 約6.5cm                                                         |

ベックホルディーペンシルフィッシュは、南米北部の静かな水辺に暮らす小さな淡水魚です。細い体と横に走る黒い帯で見分けやすく、成長したオスはひれや体の下側に赤みをまといます。小さい魚ですが、名前、模様、原産地、人との関わりに、いくつもの物語があります。

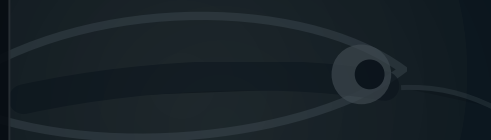
Beckford's pencilfish is a small freshwater fish from quiet waters of northern South America. Its slender body, dark side stripe, and reddish mature males make it easy to notice. Behind this tiny fish are stories of names, patterns, river habitats, and a long relationship with people.

## 小さな口という名前

### 名前に残る体の特徴

学名の *Nannostomus* は、「小さい口」をもとにした名前です。この魚は体が細く、口もとても小さいため、水面近くや水草のあいだにいる小さな生き物を、ついでむように食べます。えんぴつのような体つきは、流れの弱い場所で静かにただよう姿によく合っています。

The genus name *Nannostomus* points to a tiny mouth. Beckford's pencilfish has a narrow body and a very small mouth, suited to picking at minute animals near the surface and among plants. Its pencil-like shape fits a life spent moving calmly through gentle water.



### ベックフォードさんの魚

種小名 *beckfordi* は、最初に知られた標本に関わった自然史愛好家 F. J. B. Beckford にちなみます。名前の中には、南米の川で見つかった小さな魚が、博物館の標本として記録され、世界に知られていった旅の記憶が残っています。

The species name *beckfordi* honors F. J. B. Beckford, a naturalist linked to the first known specimen. The name preserves a small journey: a fish from South American waters became a museum specimen, then a species recognized by people far beyond its river home.

## 黒い帯と金色の光

### 光で浮かぶ細い線

昼の姿では、体の横をまっすぐ走る黒い帯がよく目立ちます。黒い線の上には、光を受けると金色に見える明るい部分があり、暗い水の中では細い光の筋のように見えます。大きさと目立つのではなく、近くで見たときに模様が静かに浮かぶ魚です。

In daylight, the straight dark band along the side is the first thing many people notice. Above it, a pale line can flash gold when it catches the light, like a narrow thread in dark water. This fish does not impress by size; it rewards close looking.

### 赤みは合図になる

成熟したオスは、赤みを帯びたひれを広げて、相手に自分の存在を見せることがあります。大きな口でぶつかり合う魚ではなく、細い体と色を使って合図を送る魚です。静かな動きの中に、群れの中の関係があらわれます。

Mature males may spread reddish fins to signal their presence to rivals. This is not a fish built for forceful clashes. Instead, slim bodies, color, and display carry the message, revealing relationships within the group through small, quiet movements.

## 南米北部のゆるやかな水

### 川と湿地の小さな魚

*Nannostomus beckfordi* は、ガイアナ周辺からアマゾン川流域、ネグロ川の方面にかけて記録される小型の淡水魚です。流れの弱い小川や湿地のような場所にすみ、水辺の植物や落ち葉の影が多い、暗く複雑な環境と関わって暮らします。

*Nannostomus beckfordi* is recorded from the Guiana region through parts of the Amazon basin and toward the Rio Negro. It is a fish of small, slow waters and swampy places, where plants, roots, and fallen leaves create a shaded and complex world.

### 暗い水で見えるかたち

茶色く透ける水や木の根が入り組む岸辺では、魚の輪郭は光と影の中にまぎれます。ベックホルディーペンシルフィッシュの細い体と一本の黒い帯は、そんな場所で見ると、暗い背景にずっと重なる線のように見えます。原産地の風景を知ると、体の模様もただの飾りではなくなります。

In tea-colored water and among tangled roots, a fish's outline is broken by light and shadow. The slim body and single dark band of Beckford's pencilfish can appear like a line laid across a dark background. Knowing its river scenery changes the way its pattern feels.

## 夜になると、別の模様が浮かぶ



### 昼と夜で変わる体のサイン

この魚では、明るいときと暗いときで体の模様が変わることが知られています。昼に目立つ横帯が夜に弱まり、ぼんやりした暗い斑点が浮かぶことがあります。体の中の色の細胞が光や体内時計のリズムに反応するため、眠る時間の姿は昼の姿と少し違います。

This species is known for a pattern that can change between light and darkness. The daytime side stripe may fade at night, while softer dark blotches appear. Color cells in the skin respond to light and internal rhythms, so the resting-time fish can look surprisingly different from the daytime fish.

### 研究にもつながる小さな変化

体色の変化は、ただ色がぬけるだけではありません。魚の皮ふにある黒い色の細胞が広がったり集まったりすることで、模様見え方が変わります。小さな観賞魚として親しまれる一方で、色のしくみを考える研究にも登場してきた魚です。

The change is more than simple fading. Dark pigment cells in the skin spread out or gather together, shifting the way the pattern appears. A familiar aquarium fish also becomes a small window into how fish color works.

## 観賞魚文化の中の定番

### 長く親しまれてきた理由

ベックホルディーペンシルフィッシュは、20世紀初めには観賞魚として輸出されていた記録があり、いまでも世界のアクアリウム文化でよく知られる小型魚です。珍しさだけで注目される魚ではなく、細い体、金色の線、オスの赤み、夜の模様の変化が、長く親しまれてきた理由になっています。

Beckford's pencilfish was already recorded in the aquarium trade in the early twentieth century, and it remains familiar in aquarium culture today. Its appeal is not just rarity. A slim body, golden line, reddish males, and nighttime pattern changes have kept people looking closely for generations.

### 身近さの奥にある多様性

流通や商業養殖によって出会しやすい魚ですが、その背景には南米の川、博物館に残る名前、体色の研究、観賞魚文化の歴史が重なっています。目の前にいる小さな一匹は、ただ「きれいな魚」ではなく、生き物の多様さへつながる入り口です。

Because trade and commercial breeding make this fish easy to encounter, it can seem ordinary at first. Yet behind it are South American rivers, museum names, studies of color, and the history of ornamental fishes. One small fish can become a doorway into the diversity of life.